



Determinazione n. 367 del 29 MAR 2019, avente come oggetto:

**“PROCEDURA NEGOZIATA PER L’AFFIDAMENTO DELLA GESTIONE DELLE AZIONI DI MEDIAZIONE LINGUISTICO CULTURALE IN AMBITO CONSULTORIALE ED OSPEDALIERO. DURATA DEL SERVIZIO 2 ANNI. CIG Z97230AB52”.**

**ATTESTAZIONE REGOLARITA’ ISTRUTTORIA E LEGITTIMITA’ DEL PROVVEDIMENTO**

**1. Esposizione del contenuto della determinazione.**

Aggiudicazione servizio mediazione linguistico culturale in ambito consultoriale ed ospedaliero.

**2. Estremi relativi ai principali documenti contenuti nel fascicolo relativo alla presente determinazione.**

- Avviso di manifestazione di interesse con scadenza 18.04.2018;

**3. La presente determinazione comporta oneri pari a € 14.352,00 Iva esente**

Pratica gestita da Guido Agostini

*Responsabile del procedimento*  
*Il Direttore ad interim*  
*U.O.C. Approvvigionamenti*  
*(Renato Paroli)*

Sondrio 28/03/19

**VISTO di COPERTURA ECONOMICO – PATRIMONIALE**

Il costo complessivo di € 14.352,00 Iva esente sarà imputato nel Bilancio così come segue:

BILANCIO	N. CONTO e DESCRIZIONE	IMPORTO 2019	IMPORTO 2020	IMPORTO 2021	TOTALE
SAN					
<b>Totale</b>					
<b>TER</b>	3E0306 Altre attività da privato	€ 5.382,00	€ 7.176,00	€ 1.794,00	€ 14.352,00
<b>Totale</b>		€ 5.382,00	€ 7.176,00	€ 1.794,00	€ 14.352,00
<b>TOTALE</b>		<b>€ 5.382,00</b>	<b>€ 7.176,00</b>	<b>€ 1.794,00</b>	<b>€ 14.352,00</b>

Sondrio, 28/03/2019

Il Direttore della U.O.C. Economico Finanziaria  
(dott.ssa Giuliana Rabbiosi)



**PRESO ATTO** che:

- in data 27.06.2018 si è proceduto in seduta pubblica alla apertura delle buste amministrative e tecniche come da verbale che si allega alla presente (Allegato 1);
- con nota in data 05.02.2019 è stata nominata la Commissione Tecnica;
- la stessa riunitasi in data 21.02.2019 ha attribuito i punteggi relativi alla valutazione delle proposte pervenute come da verbale allegato (Allegato 2);
- in data 14.03.2019 si è provveduto in seduta pubblica alla apertura delle buste economiche come da verbale allegato (Allegato 3);

**RITENUTO** di aggiudicare la fornitura in oggetto occorrente alla ASST della Valtellina e Alto Lario, per la durata di anni due, alla Cooperativa Sociale Ippogrifo, via Meriggio 4, C.F. e P.I. 00654240142 alle condizioni riportate nella offerta allegata al presente atto quale parte integrante e sostanziale (Allegato 4);

**RILEVATO** che la spesa complessiva per l'acquisizione del servizio in oggetto per la durata di anni due ammonta ad € 14.352,00 Iva esente;

**VISTA** l'attestazione di regolarità istruttoria e di legittimità del provvedimento;

**VISTA** l'attestazione di copertura economica/patrimoniale;

**DATO ATTO** che le predette attestazioni costituiscono parte integrante del presente atto;

**DATO ATTO** che il Responsabile del procedimento è il Direttore della U.O.C. Approvvigionamenti;

Per tutti i motivi in premessa indicati,

**DETERMINA**

- di aggiudicare il contratto per l'affidamento della gestione delle azioni di mediazione linguistico culturale in ambito consultoriale ed ospedaliero per il periodo di anni due a decorrere dalla data di sottoscrizione del contratto alla Cooperativa Sociale Ippogrifo, via Meriggio 4, 23100 Sondrio C.F. e P.Iva 00654240142 alle condizioni riportate nella offerta economica allegata (Allegato 4) che forma parte integrante e sostanziale del presente atto;
- di dare mandato alla U.O.C. Economico Finanziario per gli adempimenti connessi alla tracciabilità dei flussi finanziari, specificando che il numero di CIG è il seguente: Z97230AB52;
- di disporre che, ai sensi del D.Lgs 231/2002 e s.m.i., il termine di pagamento pattuito è di 60 gg. dalla data di ricevimento della fattura elettronica sull'HUB regionale;
- di nominare Responsabile Unico del Procedimento (RUP) il dott. Renato Paroli, Direttore U.O.C. Approvvigionamenti;
- di nominare Direttore dell'esecuzione del contratto (DEC), il dott. Massimo Tarantola, Direttore del Servizio Territoriale per le Dipendenze;



DETERMINAZIONE n. **367** del **29 MAR 2019**

**OGGETTO: "PROCEDURA NEGOZIATA PER L'AFFIDAMENTO DELLA GESTIONE DELLE AZIONI DI MEDIAZIONE LINGUISTICO CULTURALE IN AMBITO CONSULTORIALE ED OSPEDALIERO. DURATA DEL SERVIZIO 2 ANNI. CIG Z97230AB52".**

### IL DIRIGENTE RESPONSABILE

#### PREMESSO che:

- è stato pubblicato sul sito aziendale, con scadenza 18.04.2018, avviso di manifestazione di interesse per l'affidamento della gestione delle azioni di mediazione linguistico culturale in ambito consultoriale ed ospedaliero;
- a seguito di detto avviso sono state invitate a partecipare alla procedura negoziata tramite portale telematico Sintel di Regione Lombardia – identificativo procedura 97465318 -, indetta con lettera d'invito n. 24195 del 28.05.2018, le seguenti società:

nome partecipante	nazione	provincia	comune	Indirizzo email
AES Srl	Italia	RM	Roma	<a href="mailto:aes@arubapec.it">aes@arubapec.it</a>
Cooperativa Sociale Ippogrifo	Italia	SO	Sondrio	<a href="mailto:ippogrifo@pec.csippogrifo.it">ippogrifo@pec.csippogrifo.it</a>
Eurostreet Società Cooperativa	Italia	BI	Biella	<a href="mailto:claudio@pec.eurostreet.it">claudio@pec.eurostreet.it</a>
Global Voices Ltd	United Kingdom		Stirling	<a href="mailto:globalvoices@pec.it">globalvoices@pec.it</a>

- che alla data di scadenza fissata entro le ore 16:00 del 12.06.2018 sono pervenute le seguenti offerte:

numero protocollo informatico	fornitore	modalità di partecipazione	data	stato offerta
1528810135580	Cooperativa Sociale Ippogrifo 00654240142	Forma singola	Martedì 12 giugno 2018 15.28.55 CEST	Valida
1528790568766	AES Srl 09342931004	Forma singola	Martedì 12 giugno 2018 10.02.48 CEST	Valida
1528717521800	Eurostreet Società Cooperativa 00654080076	Forma singola	Lunedì 11 giugno 2018 13.45.21 CEST	Valida



- di dare atto che il costo complessivo di € 14.352,00 Iva esente sarà imputato nel BPE per gli anni di rispettiva competenza;
- di dare altresì atto che gli oneri derivanti dal presente provvedimento trovano copertura per € 11.111,76 sul fondo “Sperimentazioni consultori” e per € 3.240,24 dalle risorse assegnate dall’ATS della Montagna per la realizzazione di percorsi a supporto della presa in carico della popolazione migrante regolarmente soggiornante e in situazione di particolare vulnerabilità;
- di dare atto che le attestazioni richiamate in premessa formano parte integrante del presente atto;
- di disporre la pubblicazione del presente provvedimento all’Albo online dell’Azienda, dando atto che lo stesso è immediatamente esecutivo (art. 17 comma 6, L.R. n.33/2009 così come sostituito dall’art.1 della L.R. n.23/2015);
- di disporre l’invio della presente deliberazione alle U.O.O. interessate.

**IL DIRETTORE ad interim**  
**U.O.C. APPROVVIGIONAMENTI**  
**(Renato Paroli)**

Determinazione pubblicata all’Albo online dell’Azienda  
dal ..... al .....

U.O.C. Legale, Giuridico e Affari Generali